



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S
Bid Fax: (819) 997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Title/Titre Reducing Station	Solicitation No – N° de l’invitation W8482-178654
Date of Solicitation – Date de l’invitation 08-11-2016	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Roxanne.cairney@forces.gc.ca	
Telephone No. – N° de téléphone 819-939-3070	FAX No – N° de fax N/A
Destination Specified Herein / Précisé dans les présentes	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s’appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d’accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Solicitation Closes – L’invitation prend fin
At – à : 14 :00 EST
On - le : 28 /Dec/ 2016

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8482-178654

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8482-178654

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

29G W8482-178654

Buyer ID - Id de l'acheteur

29G

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La présente modification 001 de l'invitation à soumissionner vise à :

- 1) Modifier Annexe B - Détails des Articles que vous pouvez trouver ici-bas.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES

ANNEX B LINE ITEM DETAILS / ANNEXE B DÉTAILS DES ARTICLES

Item / Article	Part Number / Numéro de pièce	Description / Description	Unit of Issue / Unité de distribution	Quantity / Quantité	Destination Address / Adresse de la destination	Invoice Address / Adresse de facturation	Security Requirement / Besoin de Sécurité	Quality Assurance Code (QAC) / Code de l'Assurance de la Qualité	Controlled Goods (CTAT or ITAR) / Marchandises Contrôlées (ATTC ou ITAR)	Trade Agreements / Accords commerciaux	FIRM UNIT PRICE: Delivered Duty Paid (DDP), Transportation costs included, Applicable taxes extra / PRIX UNITAIRE FERME: Service de livraison payé, Coûts de transport compris, Taxes applicables en sus	EXTENDED PRICE: Applicable taxes extra / PRIX UNITAIRE FERME: Taxes applicables en sus	TOTAL PRICE: Applicable taxes Included / PRIX COMPRIS: Taxes applicables inclus
1	NA 22454/3	NSN / NNO: 4820-99-911-1478 Reducing Station P/N requested / Numéro de pièce demandé: P/N: NA 22454/3 NCAGE: K0207 MFG: Hale Hamilton (Valves) P/N: NA 22454/3 NCAGE: L6427 MFG: Mobile Valve Repairs Ltd. OR EQUIVALENT / OU ÉQUIVALENT If offering an equivalent specify: P/N offered: Name of Manufacturer: Veuillez indiquer lorsqu'un article équivalent est proposé : Numéro de pièce proposé : du fabricant :	EA / CH	1	FORMATION COMMANDER CFB ESQUIMALT ATTN: RECEIVING BLDG 66 COLWOOD VICTORIA BC V9C 1B0 CANADA	DEPT. NATIONAL DEFENCE BASE LOGISTIC OFFIER CFB ESQUIMALT STN FORCES P.O. BOX 17000 VICTORIA BC V9A 7N2 CANADA	NO / NON	Q	NO / NON	YES / OUI	TBD	TBD	TBD
											TOTAL	TBD	TBD